



**Les gagnants du Gala sportif du CNDF dévoilés!**

Page 7



**Message des élu(e)s de la Ville de Québec en hommage aux bénévoles**

Page 5



**Geneviève Guilbault sur la première ligne de la bataille contre la COVID-19**

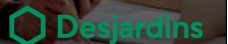
Page 5

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)



**Présent pour la relance économique dans Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures**



**Le député Joël Lightbound accompagne les citoyens de Louis-Hébert au cœur de la pandémie**

Page 3



**Aménager son terrain en fonction de la protection du lac**

Page 16



**Un vibrant appel à la solidarité communautaire**

Page 3



**COVID-19: mise à jour**

Page 4



**Saint-Augustin-de-Desmaures: recherche de bénévoles et d'administrateurs**

Page 6



**On reprend graduellement ses activités en continuant de se protéger!**

Information et conseils à l'intérieur.

Votre gouvernement Québec



## Le Verger sur le fleuve

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE PRESTIGE AU CŒUR D'UN ANCIEN VERGER, BORDÉ PAR UN BOISÉ PROTÉGÉ

Superficie des terrains de 16 000 à 20 000 pi<sup>2</sup>  
St-Augustin-de-Desmaures 418.948.1000

[info@gestionpgc.com](mailto:info@gestionpgc.com)





# Présent pour la relance économique dans Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

Le Mouvement Desjardins est fier de mettre l'épaule à la roue pour la relance économique grâce aux initiatives suivantes :

## **Le Fonds du Grand Mouvement**

### **150 M\$ pour donner vie à des projets au Québec et en Ontario**

D'ici 2024, 150 M\$ seront attribués à des projets visant à soutenir la vitalité socio-économique des régions et de leurs entreprises.

## **Le Fonds C**

### **10 M\$ pour favoriser la croissance des entreprises d'ici**

Le programme du Fonds C vise à soutenir les entreprises dans leurs projets de croissance et de création d'emplois de qualité, leviers majeurs du développement économique des régions. Les entreprises qui souhaitent bénéficier de cette initiative doivent communiquer avec leur centre Desjardins Entreprises.

## **Le programme Du cœur à l'achat, encouragé par Desjardins**

### **Soutenons nos restaurateurs et producteurs locaux**

Afin d'encourager l'achat local, tout en soutenant les organismes qui manifestent des besoins criants dans l'ensemble du Québec, Desjardins s'associe à la plateforme de sociofinancement La Ruche Québec.

## **Le Fonds d'aide au développement du milieu de votre caisse**

### **Appuyons les projets structurants de notre communauté**

Le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) sert à redistribuer à la collectivité une partie des excédents réalisés par la coopérative. Le montant déposé à ce fonds est voté, chaque année, par les membres lors de l'assemblée générale annuelle de la Caisse. La date limite pour soumettre un projet est le vendredi 31 juillet 2020.

Pour plus de détails concernant ces projets, veuillez communiquer avec M<sup>me</sup> Linda Bouchard, conseillère à la vie associative de la Caisse soit par téléphone au **418-651-5487** poste 7444237 soit par courriel à [linda.v.bouchard@desjardins.com](mailto:linda.v.bouchard@desjardins.com)

 **Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

# Un vibrant appel à la solidarité communautaire

(YG) Au cours des derniers jours, nous avons tous appris avec quelle virulence la pandémie a frappé le CHSLD Jardins du Haut Saint-Laurent à Saint-Augustin-de-Desmaures. La situation évolue de jour en jour et le nombre de personnes atteintes aussi. Pourtant selon la directrice générale, M<sup>me</sup> Nathalie Côté, la résidence constitue un micro milieu tel que recommandé par la ministre responsable des aînés et des proches aidants, M<sup>me</sup> Marguerite Blais. Le personnel dispose du matériel sécuritaire pour travailler, incluant la visière. La résidence compte 210 résidents et 328 employés.

« Nous offrons un milieu de vie avec des soins et des services de haute qualité. Nous suivons les règles de la Santé publique à la lettre. Tous les résidents sont bien nourris, bien hydratés et reçoivent tous les soins. Et pour nombre d'entre eux, il s'agit d'un dernier milieu de vie, et nous offrons d'excellents soins palliatifs. Nous nous battons contre une maladie sans disposer d'une littérature nous expliquant comment en venir à bout. Mais, nous manquons actuellement de personnel qualifié et de bénévoles », précise M<sup>me</sup> Côté.

« Il faut prendre soin de nos aînés. Les gens sont outrés de la façon dont certaines résidences traitent les aînés. Mais est-ce qu'il y aurait certaines de ces personnes retraitées du secteur de la santé, ou des proches des résidents qui pourraient venir nous donner un coup de main? Dans le cas de certains postes, ou de bénévoles, les capacités demandées ne sont pas si grandes, que ce soit pour nourrir, hydrater ou divertir des proches ou des résidents. Nous sommes même prêts à former les personnes intéressées », ajoute M<sup>me</sup> Côté.

Pour le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, il ne faut pas relâcher notre vigilance, même si nous sortons peu à peu du confinement. « Je lance un appel



M<sup>me</sup> Nathalie Côté, directrice générale de la résidence et M. Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

à nos citoyens pour aider nos aînés ici à Saint-Augustin-de-Desmaures », assure M. Juneau.

Selon le maire, jusqu'à cette éclosion, il n'y avait aucun cas déclaré dans chacune des cinq résidences pour aînés du secteur regroupant plus de 800 résidents. Une situation qu'il suit de près tous les jours.

Des postes de préposé aux bénéficiaires, d'infirmier(ère) clinicien(ne), d'infirmier(ère) auxiliaire, d'infirmier(ère) autorisé(e), de préposé(e) de salle à manger sont offerts. Une formation de préposé aux bénéficiaires payée avec emploi garanti. Soumettez votre candidature dès aujourd'hui par courriel à [florence.granotier@cotejardins.ca](mailto:florence.granotier@cotejardins.ca) ou rendez-vous sur notre page facebook : [chsljdardinshautstlaurent](https://www.facebook.com/chsljdardinshautstlaurent). ■

## Vous désirez apporter votre soutien à titre de bénévole?

Vous désirez offrir chaleur humaine et réconfort aux résidents des Jardins du Haut St-Laurent durement touchés par la COVID-19? Devenez porteur de bonheur, devenez bénévole pour le service des loisirs. Voici les principales tâches que vous aurez à effectuer :

- Visiter les résidents afin de leur offrir votre présence
- Appeler les proches de nos résidents à l'aide d'une tablette iPad
- Faire des activités simples à la chambre des résidents
- Offrir des boissons rafraîchissantes aux résidents

Sachez que les Jardins du Haut St-Laurent offrent à tous les bénévoles l'équipement de sécurité nécessaire et que les activités de bénévolat se font seulement auprès des résidents non atteints de la COVID-19. Un minimum de 20 h par semaine est requis.

Pour plus d'informations ou pour vous porter volontaire, veuillez contacter M<sup>me</sup> Elyse Bisson Gauthier, responsable des bénévoles, par téléphone au 418 872-4936, poste 6819 ou par courriel au [elyse.bisson-gauthier@cotejardins.ca](mailto:elyse.bisson-gauthier@cotejardins.ca). ■

## Le député Joël Lightbound accompagne les citoyens de Louis-Hébert au cœur de la pandémie

(YG) Depuis la mi-mars, le travail du député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, aussi secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique et de la Protection et président du caucus des députés libéraux du Québec, a changé, et ce dernier accompagne les citoyens de Louis-Hébert par vagues successives. Au départ, ce fut la vague consulaire, alors que les efforts du député étaient concentrés à aider les Canadiens à l'extérieur du pays, et de les rapatrier le plus rapidement possible. Pérou, Maroc, Chine, nommez-les tous. Les demandes de rapatriement fusaient des quatre coins du monde.

Puis selon le député, ce fut la vague des conditions économiques des citoyens qui fut omniprésente, de la fin mars au début avril : PCU, impôts, aide aux étudiants, aide aux entreprises, aux OBNL. Tout fut mis en œuvre pour aider les citoyens à s'y retrouver dans le dédale des programmes d'aide offerts.

« Au cours des deux derniers mois, nous avons reçu la rétroaction des citoyens. Ils nous font part de leur situation et de leur cheminement dans les mailles des programmes gouvernementaux. Je les invite d'ailleurs à communiquer avec nos bureaux pour qu'on puisse les aider à

faire bouger les choses. Je pense que nous n'avons jamais été aussi efficaces et rapides. Nous sommes aussi accessibles que nous le pouvons », assure le député, qui a bien hâte au retour à la normale parce qu'il s'ennuie du contact direct avec les citoyens de Louis-Hébert. Il salue d'ailleurs le travail fantastique qu'effectuent les organismes d'aide et de soutien de la circonscription tels que Ressources espaces familles et la Saint-Vincent-de-Paul, notamment.

Le député termine en souhaitant une excellente fête nationale et une tout aussi excellente fête du Canada. ■



Joël Lightbound, député de Louis-Hébert, secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique et de la Protection et président du caucus des députés libéraux du Québec.



# Bonne fête des Pères!

**GENEVIÈVE GUILBAULT | DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT**

• Vice-première ministre • Ministre de la Sécurité publique | 418 528-0483  
 • Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale | [genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca](mailto:genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca)






# COVID-19 : mise à jour et déconfinement prochain

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Cela fait maintenant presque dix semaines que les églises de Saint-Augustin, Sainte-Catherine et Saint-Félix de Cap-Rouge sont fermées, qu'elles n'accueillent plus à chaque fin de semaine les paroissiens et paroissiennes de ces trois communautés. Des concerts ont dû être annulés. Tous les bureaux sont fermés depuis deux mois. Plus de 80% des effectifs ont dû être mis à pied, faute de travail, mais aussi pour limiter les dépenses d'une organisation paroissiale qui est privée de ses revenus récurrents.**

Cela dit, le 18 mai dernier, deux messages importants ont été diffusés par le Diocèse de Québec, qui permettent d'espérer un déconfinement des églises. Pas pour bientôt bien entendu, mais il est rassurant de constater que les dirigeants y travaillent assidûment. Considérant que plusieurs des paroissiens et paroissiennes font partie des clientèles à risque de la COVID-19, ils doivent être extrêmement prudents et c'est pourquoi les autorités diocésaines sont en discussion avec le gouvernement du Québec et la Direction de la Santé

publique pour mettre en place un protocole progressif de réouverture.

Pour en savoir davantage, vous devez vous référer au communiqué du 18 mai de Monseigneur Marc Pelchat, évêque auxiliaire, que vous pourrez consulter sur le site [ecdg.org](http://ecdg.org) : *Nos églises n'ouvriront pas tout de suite. Pourquoi?*

« De notre côté, nous sommes à mettre en place des mesures pour assurer la sécurité de nos visiteurs et celle de nos travailleurs et bénévoles lorsque nos bureaux et nos églises rouvriront. Déjà, nos préposés à l'entretien sont de retour au travail, avec un horaire réduit, pour les tâches d'entretien paysager habituelles, tonte du gazon et autres. L'abbé Léopold coordonnera en juin les inhumations et mises en niche dans l'un ou l'autre de nos trois cimetières tout en respectant les mesures de distanciation sociale. Une première a déjà eu lieu au cimetière Saint-Augustin, avec succès, le 16 mai. Certains chantiers ont également repris, notamment la suite des travaux de restauration des boiseries de la façade de l'église de Saint-Augustin; nous procéderons aussi prochainement à l'appel d'offres pour la peinture et la réparation de la toiture du presbytère.



L'abbé Léopold Manirabarusha, mandaté depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 pour exercer la charge pastorale de curé de la paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur par l'Archevêque.

Enfin, les concessions de lots pourraient bientôt reprendre avec un protocole de rencontre sécuritaire. Les paroissiens en seront prochainement informés via le site Web [latransfigurationduseigneur.com](http://latransfigurationduseigneur.com), affirme M. Patrick Bouillé, directeur général de la paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur.

L'abbé Léopold, qui a fait preuve de créativité et d'inspiration en proposant à chaque semaine, sur le site Web de la

paroisse, des vidéos qui aident à « garder le contact » avec les communautés et à se rassembler ensemble, virtuellement, autour de la Parole de Dieu.

Avec la mise en place de nouvelles modalités de paiement en ligne, la campagne de financement éclair menée exclusivement sur les médias sociaux et le site Web a permis d'amasser, du 28 avril au 10 mai, une somme de 11 566 \$. En date du 15 mai, ils avaient recueilli près de 38 000 \$ en ajoutant les dons effectués depuis le début de l'année. La campagne annuelle avec envoi postal du dépliant aura lieu en septembre. Pour contribuer, visitez la page consacrée à la Capitation : <https://communautedes3clochers.com/contribuez-a-votre-paroisse-2>.

Si vous souhaitez leur faire part de vos préoccupations ou leur adresser une demande particulière, écrivez-leur à [info@latransfiguration.com](mailto:info@latransfiguration.com). Pour toutes les questions d'ordre pastoral, n'hésitez pas à communiquer avec l'abbé Léopold au 418 878-2125. Enfin, pour demeurer informés sur les actualités de la Paroisse, vous êtes invités à visiter régulièrement leur page Facebook ou à vous abonner à leur infolettre. ■

## Cascades soutient une étudiante-athlète de Cap-Rouge et lui remet une bourse de 4 000 \$ au sein de la FAEQ

(YG) À l'occasion de la 16<sup>e</sup> édition du Programme de bourses Cascades au sein de la Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ), M. Mario Plourde, président et chef de la direction de Cascades, a confirmé que l'entreprise poursuit son appui aux étudiants-athlètes du Québec en remettant 80 000 \$ en bourses individuelles à 21 d'entre eux. Pour sa part, Béatrice Lamarche, athlète en patinage de vitesse longue piste, de Cap-Rouge, a reçu une bourse de 4 000 \$ dans la catégorie Soutien à la réussite académique et sportive.



Béatrice Lamarche en pleine action lors d'une compétition.

Béatrice a terminé 21<sup>e</sup> au 1000 m des Championnats du monde en février dernier à sa première présence chez les seniors. Elle a obtenu des 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>

places au 1 500 m dans le groupe B en Coupes du monde lors de la dernière saison. Elle étudie au baccalauréat en kinésiologie à l'Université Laval. Efficace dans ses coups de patin, Béatrice ne

perd pas trop de vitesse en fin de course malgré la fatigue. Positive, elle ne se laisse pas décourager par de mauvais résultats. À l'entraînement, ses départs font l'objet d'une attention particulière de sa part. Pour la prochaine saison, elle se fixe comme objectif de participer aux Championnats du monde à nouveau, tandis que les Jeux olympiques restent son but à long terme. La patineuse de vitesse continue son parcours académique en kinésiologie et veut travailler dans le domaine de la santé.

Étant donné la situation très particulière de distanciation sociale qui a mené à la fermeture de plusieurs centres d'entraînement, les jeunes étudiants-athlètes ont plus que jamais besoin de

soutien financier, d'encouragements et d'encadrement afin de rester engagés et motivés pour la prochaine saison. C'est donc lors d'une remise de bourses virtuelle en direct sur Facebook que la FAEQ, conjointement avec Cascades, a procédé au dévoilement des récipiendaires 2020.

Depuis ses débuts en 2005, le programme est un véritable succès. Plusieurs de ses boursiers se sont distingués sur les scènes sportives nationale, internationale et olympique tels que Alexandre Bilodeau, Mikaël Kingsbury, Alex Harvey, Eugénie Bouchard, Élisabeth et Françoise Abanda, Émilie et Hugues Fournel, Marc-Antoine et Alex-Anne Gagnon, Maryse Turcotte et près d'une centaine d'autres. ■



**CLINIQUE DENTAIRE  
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**

DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse • Dre Elsa Morin

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



**RÉOUVERTURE À COMPTER DU 1 JUIN**

Nous avons pris les mesures nécessaires pour vous accueillir en toute sécurité

Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne et Dr Jean-François Paquin



**Renseignez-vous  
sur notre service d'implantologie**



## Geneviève Guilbault sur la première ligne de la bataille contre la COVID-19

(YG) La bataille contre la COVID-19 continue et votre députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, demeure au front. Tout l'effort gouvernemental est actuellement concentré pour enrayer la pandémie et s'assurer de la santé et du bien-être des citoyens.

D'ailleurs, comme vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique, Geneviève Guilbault est occasionnellement appelée à remplacer le premier ministre François Legault lors des points de presse du gouvernement et ainsi informer les québécois de l'évolution de la situation.

Avec le déconfinement graduel qui a récemment été amorcé, M<sup>me</sup> Guilbault réitère fréquemment l'importance de suivre les consignes de la Santé publique. Si l'on veut que ça fonctionne et que la pandémie demeure sous contrôle, nous devons tous continuer de se protéger et d'appliquer les mesures suivantes :

- Se laver les mains souvent à l'eau tiède courante et au savon pendant au moins 20 secondes. Utiliser un désinfectant à base d'alcool si vous n'avez pas accès à de l'eau et à du savon
- Tousser dans son coude
- Se tenir à une distance d'au moins deux mètres avec les personnes qui ne vivent pas sous votre toit.
- Porter un couvre-visage dans les lieux publics, particulièrement lorsque la distanciation physique n'est pas possible.
- Être un maximum de 10 personnes provenant d'au plus trois adresses différentes pour vos rassemblements extérieurs, tout en respectant la distanciation sociale.

Bon été à tous! ■



Crédit photo : Émilie Nadeau photographie

La députée de Louis-Hébert rappelle qu'il faut porter un couvre-visage dans les lieux publics, particulièrement lorsque la distanciation physique n'est pas possible.

## Message des élu(e)s de la Ville de Québec En hommage aux bénévoles

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Les élu(e)s de l'arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge ont récemment voulu souligner le dévouement des bénévoles au cours de l'année. Nous reproduisons la lettre que Rémy Normand, Anne Corriveau, Marie-Josée Savard et Émilie Villeneuve nous ont fait parvenir.

«Chers, chères bénévoles,

Normalement, à cette période de l'année, nous avons l'occasion de vous rencontrer lors de la traditionnelle activité de reconnaissance pour les bénévoles de l'arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge qui se tient à la salle Albert-Rousseau. Cette année, la pandémie nous force à annuler ce rendez-vous. Nous voulions tout de même prendre le temps de vous adresser quelques mots pour vous dire combien nous apprécions votre contribution à la vie communautaire de notre arrondissement.

Que ce soit auprès des jeunes ou des moins jeunes, dans les domaines sportifs, culturels ou en aide communautaire, votre implication fait une réelle différence dans

la vie et le bien-être des citoyennes et des citoyens de notre arrondissement.

Maintenant plus que jamais, nous avons besoin que la communauté se serre les coudes. Même avec la distanciation, il y a différentes façons d'intervenir pour atténuer les effets de la pandémie. Prendre quelques instants pour téléphoner à une personne seule en est un bon exemple. Nous savons que plusieurs d'entre vous sont actifs sur le terrain et contribuent à leur façon. Nous vous remercions chaleureusement pour votre dévouement.

Lorsque la vie reprendra son cours et que nous pourrons à nouveau accomplir l'ensemble de nos activités quotidiennes, nous aurons besoin plus que jamais de chacun et chacune d'entre vous. Votre énergie, votre engagement, vos idées et surtout votre cœur contribueront à rendre à notre communauté sa joie de vivre.

D'ici là, acceptez nos vœux de santé pour vous et vos proches. Et continuons de respecter les consignes de la Santé publique dans l'objectif de rétablir le plus rapidement possible le fonctionnement normal de notre ville.» ■



Rémy Normand, président de l'arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge et conseiller municipal du district du Plateau



Marie-Josée Savard, vice-présidente du conseil exécutif et conseillère municipale du district de Cap-Rouge – Laurentien



Anne Corriveau, conseillère municipale du district de la Pointe-de-Sainte-Foy



Émilie Villeneuve, conseillère municipale du district de Saint-Louis – Sillery

Crédit photo : Ville de Québec



C'est un honneur pour mon équipe et moi-même de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

En toute simplicité, Joël

## Joël Lightbound

Député fédéral de Louis-Hébert

Secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

3700, rue du Campanile, bureau 110  
Québec (Québec) G1X 4G6  
Téléphone : 418 648-3244  
joel.lightbound@parl.gc.ca



# Le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%** DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRÉCIENT

**Merci!**

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



## DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Journaliste :  
**Yvon Giroux**  
yvonedac@gmail.com

Collaboratrice :

**Suzie Lemay**

Révisure/Correctrice :  
**Traduction M**

Photographes :

**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,  
Frédéric Lavoie**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

**Sylvie Charest**

Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,  
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et secteur  
immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

**Alain Lepage**

Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

**Isabelle Tremblay**

Développement des affaires  
Tél. : 418 654-8434  
isabelletremblay25@hotmail.com

## ÉVÈNEMENTS

**David Cassivi**

Coordonnateur aux événements

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## IMPRESSION

**Québecor Média**  
Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : No 41870516

## WEBMESTRE

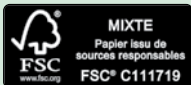
**Résultats Communication Marketing**

## PRODUCTION

**Viva Design**  
production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION**  
AOÛT 2020

**DATE DE TOMBÉE**  
22 JUILLET 2020



# Saint-Augustin-de-Desmaures : recherche de bénévoles et d'administrateurs

## FQPPN

collaboration spéciale

**La Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN) a besoin de vous! La FQPPN est un organisme à but non lucratif qui a pour but la conservation et la mise en valeur du patrimoine naturel.**

La FQPPN est propriétaire de la Réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures, qui protège près de 400 hectares de rives et de littoral du fleuve Saint-Laurent à Saint-Augustin-de-Desmaures. La Fondation travaille également à la protection, à la conservation et à la mise en valeur des milieux naturels d'intérêt de son territoire d'action prioritaire : l'écosystème d'eau douce à saumâtre et les terres adjacentes. Elle contribue plus spécifiquement à la protection des espèces floristiques en péril du littoral du fleuve Saint-Laurent dans ce territoire, notamment la gentiane de Victorin.

Un volet important de la protection consiste à contrôler les espèces exotiques envahissantes telles que la renouée du Japon, qui ont pour effet de réduire la biodiversité floristique des milieux naturels dans lesquels elles s'implantent. Cette plante originaire d'Asie, introduite en raison de ses qualités ornementales, est maintenant reconnue comme étant

une des pires espèces envahissantes sur le territoire. Par sa croissance rapide, la densité de son feuillage et son système racinaire étendu, elle limite grandement la capacité de croissance d'espèces indigènes. Il en résulte une baisse de la diversité floristique. Vu le caractère exceptionnel des rives de l'estuaire d'eau douce à saumâtre du Saint-Laurent, le contrôle de la renouée du Japon est nécessaire.

La FQPPN cherche donc des bénévoles qui prendront en charge le contrôle d'une colonie de renouée du Japon. Les personnes intéressées recevront une formation par l'équipe de la FQPPN sur les bonnes pratiques à adopter lors de l'arrachage ou de la coupe.

En plus de faire partie d'une équipe motivée et dédiée, vos efforts permettront de conserver la beauté naturelle et le cachet unique de Saint-Augustin-de-Desmaures, et de protéger les plantes rares, telles que la gentiane de Victorin, qui sont menacées par la prolifération de la renouée. Ce travail, qui se déroule à l'extérieur, nécessite une bonne forme physique et une contribution d'au moins deux journées par été, à la coupe de la colonie qui vous sera attribuée.

Si vous pensez avoir une colonie de renouée du Japon sur votre propriété, et que vous demeurez à proximité de la rive du fleuve

Saint-Laurent ou de ses cours d'eau tributaires, la FQPPN pourrait aussi vous accompagner dans le contrôle de votre colonie, vous aider et vous conseiller les méthodes de contrôle adaptées en fonction de l'emplacement et de la superficie de votre colonie.

La FQPPN est également à la recherche d'administrateurs-bénévoles qui souhaitent s'investir et siéger sur son conseil d'administration. Les tâches associées à ce poste exigent la participation mensuelle aux rencontres du conseil d'administration, la préparation et la réalisation d'activités connexes. Il n'est pas nécessaire d'être issu du milieu environnemental afin de siéger sur le CA, les compétences connexes en administration, comptabilité ou communications sont valorisées pour compléter les atouts de l'équipe en place.

## Conseil d'administration de la FQPPN

Pour contribuer aux efforts de protection de la FQPPN, ou si vous avez des questions en lien avec les activités proposées, veuillez contacter M<sup>me</sup> Catherine Emond, coordonnatrice de la Fondation, par courriel (fondation.patrimoine@fqppn.org) ou au 418 655-9399. ■

# La Fête des aînés de l'AFEAS de Saint-Augustin-de-Desmaures est annulée

**(YG) L'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'action sociale) de Saint-Augustin-de-Desmaures ne célébrera pas la Fête des aînés cette année. En raison de la situation actuelle causée par la COVID-19, qui perdure, et dans le respect des directives du gouvernement et de Santé publique, le conseil d'administration de l'AFEAS de Saint-Augustin-de-Desmaures a pris une difficile décision, soit celle de ne pas tenir la Fête des aînés qui devait avoir lieu à la fin du mois de septembre prochain.**

Le groupe d'âge qui constitue sa clientèle cible étant les 70 ans et plus et ne connaissant pas la durée de cette situation exceptionnelle, il leur est devenu impossible de penser à tenir cette activité très appréciée des aînés. Présentement, ce qui importe le plus, c'est qu'ils conservent leur bien le plus précieux, leur santé.

L'organisme suit l'évolution de la pandémie et souhaite communiquer avec vous pour la prochaine Fête des aînés 2021.

« De plus, nous tenons à remercier de leur compréhension tous les partenaires habituels, les intervenants, les bénévoles et les commanditaires qui nous appuient chaque année, car sans leur indéfectible collaboration, un tel événement ne pourrait exister », assurent M<sup>mes</sup> Cécile Boucher Bédard, présidente de l'AFEAS de Saint-Augustin-de-Desmaures et Claire Roy, responsable du Comité de la Fête des aînés. ■

TIRAGE :  
**16 000 exemplaires**

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



**15 090 exemplaires**

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



**737 exemplaires**

PRÉSENTOIRS



**173 exemplaires**

ACHAT DE PUBLICITÉ : [ventes@journal-local.ca](mailto:ventes@journal-local.ca)

**IMPRESSION QUEBECOR Media**

**73% de lecteurs assidus**

**1,6 lecteur par foyer**

**86% l'apprécient**

**JOURNAL 100% LOCAL**

Valeur d'un timbre

**121\$ taxes incluses**

Territoire de distribution

## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 48 %  
Hommes 52 %

Âge moyen : 53,2 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
89 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger** MARKETING [leger360.com/fr](http://leger360.com/fr)

# Les gagnants du Gala sportif du CNDF dévoilés!

(YG) Le CNDF a dévoilé les gagnants de son Gala sportif. Voici les récipiendaires de cet événement qui met en lumière les talents sportifs des étudiants.

## Les équipes et étudiants-athlètes qui se sont démarqués

L'athlète masculin de l'année est Loïck Anderson, qui fait partie de l'équipe de cross-country du CNDF. L'équipe masculine de cross-country a également remporté le titre de l'équipe de l'année, grâce à sa persévérance et sa participation aux Championnats canadiens de cross-country. Par ailleurs, Caroline Morin de l'équipe de volleyball et de cross-country a été nommée athlète féminine de l'année. Enfin, c'est l'équipe féminine de rugby qui s'est méritée le titre d'équipe féminine de l'année. ■



L'équipe féminine de rugby qui s'est méritée le titre d'équipe féminine de l'année.



L'athlète masculin de l'année est Loïck Anderson, qui fait partie de l'équipe de cross-country du CNDF.



Caroline Morin, de l'équipe de volleyball et de cross-country, a été nommée athlète féminine de l'année.



L'équipe masculine de cross-country a remporté le titre de l'équipe de l'année.





## Louis Martin

Courtier immobilier

Avec vous.



### Hélène Lauzier inc.

AGENCE IMMOBILIÈRE

Avec vous.

<b>CAP-ROUGE</b>	<b>CITÉ-UNIVERSITAIRE</b>
 <p style="font-size: x-small; margin: 0;">1065, RUE THOMAS-FROMONT      649 000 \$</p>	 <p style="font-size: x-small; margin: 0;">2308, AV. CHAPDELAIN #103      150 000 \$</p>
<b>SILLERY</b>	<b>SAINT-NICOLAS</b>
 <p style="font-size: x-small; margin: 0;">1532, AV. DU PARC-BEAUVOIR      849 000 \$</p>	 <p style="font-size: x-small; margin: 0;">216, RUE DE L'AFFLUENT</p>

418 781-2121 | helenelauzier.com

LOUIS@HELENELAUZIER.COM



CENTRE DE LASER DENTAIRE

## Carole Gignac





NOUVEAUX CLIENTS

# PROMOTION BLANCHIMENT

Lors de votre examen complet à notre clinique, recevez un blanchiment maison **Opalescence Go**.

- Une seule étape facile
- Un traitement de 10 jours
- Aucune prise d'empreintes
- 18 ans et +

La promotion est valide jusqu'au 30 septembre 2020

334 route 138, bureau 200, Saint-Augustin-de-Desmaures QC G3A 1G8

418.878.3737

laserdentairegignac.com

## Réouverture progressive de la bibliothèque Roger-Lemelin

(YG) La Ville de Québec annonce la réouverture progressive de ses bibliothèques, notamment la bibliothèque Roger-Lemelin de Cap-Rouge. Pour sa part, la Bibliothèque de Québec offrira donc de nouveau un service de prêt, de retour et de cueillette de documents au comptoir selon l'horaire habituel. Tous les services en ligne demeureront disponibles.



La Ville de Québec annonce la réouverture progressive de ses bibliothèques, notamment la bibliothèque Roger-Lemelin de Cap-Rouge.

« Nous avons tous très hâte de renouer avec nos bibliothèques, a mentionné le maire de Québec, M. Régis Labeaume. Les citoyens retrouvent ainsi un service culturel bénéfique à leur bien-être. » Les réservations sont obligatoires en tout temps. Une famille à la fois pourra venir chercher ses réservations.

### Processus de réservation :

1. Réservation en ligne obligatoire à compter du lundi 25 mai.
2. Attente du courriel de confirmation pour aller récupérer les documents.
3. Cueillette des documents à la bibliothèque choisie après réception du courriel. Pour ce qui est des retours de documents, ceux-ci s'effectuent comme à l'habitude. Tous les documents retournés resteront en quarantaine pendant 72 heures.

La distanciation physique de deux mètres devra être maintenue entre les employés et les usagers. D'autres mesures sanitaires prescrites par la Santé publique ont été mises en place. Lorsque la distanciation n'est pas possible, des équipements de sécurité (plexiglass) seront installés. ■

## Votre appui pour un meilleur environnement le long de la rivière du Cap Rouge!

### CONSEIL DE BASSIN DE LA RIVIÈRE DU CAP ROUGE

Collaboration spéciale

Depuis plus de 16 ans, le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge s'active à promouvoir une gestion responsable de l'eau auprès des acteurs locaux en plus de réaliser des actions de protection et de mise en valeur de la rivière et de son bassin versant. Parmi celles-ci, soulignons les opérations de restauration des berges, les activités de plantation d'arbres et d'arbustes, la réalisation de plusieurs études en plus des activités de sensibilisation du public. De plus, depuis 2011, dans le cadre d'un partenariat financier établi avec la Ville de Québec, le CBRCR assure l'entretien quatre saisons des sentiers du parc linéaire de la rivière du Cap Rouge. Sa présence sur les sentiers lui permet du même coup d'échanger avec les usagers du parc et de les sensibiliser à la protection de cet environnement exceptionnel en milieu urbain.

Bien sûr, toutes les réalisations du CBRCR n'auraient jamais pu prendre forme sans l'implication de ses membres bénévoles. Dès 2003, une

poignée de citoyens des quartiers de Cap-Rouge et de l'Aéroport, ayant à cœur la gestion intégrée de l'eau du bassin versant de la rivière Cap Rouge, se sont unis pour donner vie à l'organisme. Aujourd'hui, fort de son expérience, le CBRCR souhaite impliquer davantage la population et rallier un plus grand nombre de citoyens à ses actions pour promouvoir une gestion intégrée et responsable de l'eau dans le bassin versant de la rivière du Cap Rouge et afin d'améliorer sa qualité, de valoriser ses usages et de préserver les espèces qui y vivent.

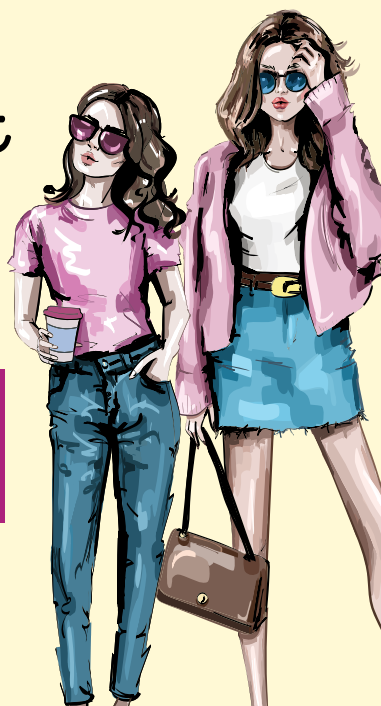
Pour y arriver, le CBRCR a besoin de l'implication des citoyens et des chefs d'entreprises qui sont invités à devenir membres de l'organisme afin de consolider sa position auprès des grands acteurs de l'eau de la région. Si vous désirez soutenir le CBRCR et agir sur l'environnement de la rivière par son intermédiaire, visitez notre site Internet à l'adresse suivante : cbrcr.org et suivez les instructions dans la section «Devenir membre». Pour y adhérer, vous pouvez également nous contacter au 418 641-6413, poste 2969 ou par courriel à info@cbrcr.org. ■

Votre boutique  
locale maintenant  
en ligne!

[www.boutiquensh.com](http://www.boutiquensh.com)

LIVRAISON GRATUITE  
JUSQU'AU 30 JUIN!

CHOISISSEZ VOS ITEMS  
EN TOUTE TRANQUILITÉ.



BOUTIQUE

Nicole St-Hilaire

PRÊT-À-PORTER

RÉOUVERTURE DÉBUT JUIN!  
APPELEZ-NOUS!

418 872-8711

811, route Jean-Gauvin

Voisin de Paillard | Suivez-nous sur

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS POUR DAMES

Des collections à votre goût, des marques réputées,  
des vêtements tout aller, un style qui vous convient!

Tran + associé  
chirurgiens-dentistes

La santé de vos dents  
dépend de la qualité  
des soins et de la  
confiance en celui  
ou celle qui vous  
les procure.



Dr Vincent Guillemette et Dr N-Thanh Tran

*Nous sommes ravis de vous  
annoncer notre réouverture!*

839, route Jean-Gauvin, bur. 200 | 418.871.4545

[www.tranassocie.ca](http://www.tranassocie.ca) | | Pour informations : [info@tranassocie.ca](mailto:info@tranassocie.ca)



# MIM

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

### MOT DU MAIRE



#### DÉCONFINEMENT PROGRESSIF

Lentement mais sûrement, les activités reprennent peu à peu au Québec, sous les directives du gouvernement et de la direction de la santé publique. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures suit le tout avec attention et se tient prête à emboîter le pas au fur et à mesure que les annonces sont faites quant à ce qui peut reprendre, en mettant en place les mesures appropriées pour assurer la sécurité de tous. À cet égard, il importe que de continuer à suivre rigoureusement les consignes de lavage des mains et de respecter les mesures de distanciation physique et d'hygiène en société. Il en va du succès de l'opération de déconfinement en cours.

Suivez régulièrement nos différentes plateformes de communication (site web, Facebook, alertes citoyennes, etc.) pour être informés de ce qui pourra redémarrer et dans quelles conditions.

#### CENTRE COMMUNAUTAIRE MULTIFONCTIONNEL SECTEUR EST

Les chantiers de construction se sont remis en branle au cours des dernières semaines. C'est le cas de celui de la démolition du Centre communautaire Jean-Marie-Roy (CCJMR) et de la conception-construction du nouveau Centre communautaire multifonctionnel du secteur est. Avec l'arrêt des opérations forcé par la pandémie, l'échéancier a été quelque peu décalé. L'enlèvement de l'amiante dans le CCJMR est présentement en cours et se poursuivra encore pendant quelques semaines. Le bâtiment tel qu'on le connaît devrait être démoli fin juin. Le nouvel immeuble devrait quant à lui être livré à la Ville au cours de l'hiver 2021 et être opérationnel pour les activités du printemps.

#### VOTRE COMPTE DE TAXES POUR 2021

La pandémie qui a frappé la planète a de multiples impacts sur la vie de chacun d'entre nous. Les villes n'y échappent pas et les événements des derniers mois auront inévitablement un effet sur les finances de Saint-Augustin-de-Desmaures pour 2020.

En ce qui a trait à notre budget de proximité, il y aura certaines baisses de revenus, en locations de glaces de l'aréna, par exemple. Et certaines baisses de dépenses, notamment attribuables à des salaires versés en moins aux employés temporairement mis à pied. Quant au budget de l'agglomération, c'est clairement là que ce sera le plus difficile. Les baisses de revenus associés au transport en commun, jumelées aux hausses de dépenses en sécurité civile (police), par exemple, affecteront grandement l'équilibre budgétaire. Saint-Augustin-de-Desmaures devra nécessairement absorber sa part des impacts financiers. Ce n'est évidemment qu'en fin d'année que nous aurons des chiffres précis et un portrait global, au moment de préparer le budget de 2021.

Cela dit, d'ici là, sachez qu'en raison des surplus accumulés au cours des dernières années, de celui de 2019 et de la subvention obtenue pour le Centre communautaire multifonctionnel du secteur est, mon intention est de ne pas faire supporter directement les impacts négatifs de la crise aux Augustinois en 2021 et donc de prôner un gel de taxes.

Notez qu'il s'agit ici de mon intention personnelle et que je ne parle qu'en mon nom et non en celui des autres membres du conseil municipal. C'est au conseil seul que reviendra la décision lors de l'adoption du budget 2021 en décembre prochain. Je peux toutefois d'ores et déjà vous indiquer avoir informé les membres du conseil de mon approche et avoir reçu un accueil plutôt favorable de plusieurs.

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



## CÉLÉBRONS AUTREMENT

BRICOLAGE

HEURE DU CONTE

DÉCORATION DE LA FAÇADE DE VOS MAISONS

PRESTATIONS ET ANIMATIONS VIRTUELLES

Suivez l'évolution de la programmation sur la page Facebook VSADslcvc

Tous les services seront fermés les mercredis 24 juin (Saint-Jean-Baptiste) et 1<sup>er</sup> juillet (fête du Canada)

Les bureaux administratifs sont fermés à la population jusqu'à nouvel ordre. Vous pouvez nous joindre par courriel ([info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca)) ou par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi de 8 h à 16 h.

••• Pour toute urgence en travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir  
sur votre Ville  
**VSAD.ca**



SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!



@VSADofficiel  
@VSADcomplexesportif



@VSADofficiel

## COVID-19

### BESOINS DANS LES CHSLD

Les CHSLD de notre territoire ont des besoins en cette période de crise. Vous êtes disponibles pour aider le personnel en place ? Il y a plusieurs postes disponibles dans plusieurs domaines au CHSLD des Jardins du Haut Saint-Laurent et au CHSLD Vigi Santé. Pour plus d'information sur les postes disponibles et les besoins dans ces établissements:

Jardins du Haut Saint-Laurent : [www.jardins-hsl.com](http://www.jardins-hsl.com)

Vigi Santé : [www.vigisante.com](http://www.vigisante.com)



### BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Vous désirez offrir chaleur humaine et réconfort aux résidents des Jardins du Haut St-Laurent durement touchés par la COVID-19 ? Devenez porteur de bonheur, devenez bénévole pour le service des loisirs. Voici les principales tâches que vous aurez à effectuer :

- Visiter les résidents afin de leur offrir votre présence
- Appeler les proches de nos résidents à l'aide d'une tablette iPad
- Faire des activités simples à la chambre des résidents
- Offrir des boissons rafraîchissantes aux résidents

Sachez que les Jardins du Haut St-Laurent offrent à tous les bénévoles l'équipement de sécurité nécessaire et que les activités de bénévolat se font seulement auprès des résidents non atteints de la COVID-19.

Un minimum de 20 h par semaine est requis.

Pour plus d'informations ou pour vous porter volontaire, veuillez svp contacter Mme Elyse Bisson Gauthier, responsable des bénévoles :

Téléphone : 418 872-4936 poste 6819

Courriel : [elyse.bisson-gauthier@cotejardins.ca](mailto:elyse.bisson-gauthier@cotejardins.ca).



### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Prenez note que l'assemblée générale de Présence-Famille St-Augustin, fixée initialement au **3 juin 2020** en respect de nos règlements généraux, est reportée à une date indéterminée en raison des recommandations de la Santé publique en lien avec la pandémie que nous vivons.

Nous vous invitons à consulter notre site Internet [presencefamille.org](http://presencefamille.org) pour connaître la suite des événements.

D'ici là, n'hésitez pas à communiquer avec nous pour toute demande d'aide alimentaire ou pour tout autre besoin.

Nous sommes là pour vous !

L'Équipe de Présence-Famille St-Augustin

390, route 138 C.P.28, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V9

Téléphone : (418) 878-3811 • Télécopieur : (418) 878-5043

Courriel : [presence-famille@videotron.ca](mailto:presence-famille@videotron.ca)



Votre Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire est à l'affût des mesures pour faciliter et agrémenter le quotidien de ses citoyens.

Nous vous avons mijoté une programmation alternative pour célébrer la Fête nationale autrement. Surveillez les détails de la programmation via la page Facebook [VSADslcvc](https://www.facebook.com/VSADslcvc).

#### Camps de jour Kéno

Le gouvernement a donné le feu vert pour l'ouverture des camps de jour à compter du 22 juin. Kéno adaptera les camps de jour afin qu'ils soient sécuritaires pour tous les enfants.

#### Bibliothèque Alain-Grandbois

Le service de prêt est disponible sous forme de prêt **sans contact** (service à l'auto). Il y a deux façons de réserver vos livres soit par téléphone ou par le catalogue en ligne. Vous avez toujours accès à la collection de livres numériques et aux bases de données numériques.

Un club de lecture virtuel pour les adultes a été mis sur pied.

D'autres activités virtuelles sont à venir.

#### Terrains sportifs

Les terrains de tennis sont ouverts, visitez notre site Internet pour en connaître toutes les modalités. Notez que vous devez réserver votre plage horaire au [www.reservationsportive.com](http://www.reservationsportive.com), afin de pouvoir jouer et qu'une preuve de résidence est obligatoire. Merci de respecter les mesures sanitaires mises en place.

#### Installations récréatives et sportives

Réouverture de l'ensemble des parcs municipaux. Il est toujours interdit d'utiliser les modules de jeux que l'on retrouve dans plusieurs parcs de quartiers. Également, le parc canin et les aires de planche à roulettes demeurent fermés jusqu'à nouvel ordre.

Pour informations, commentaires et suggestions

[loisirs@vsad.ca](mailto:loisirs@vsad.ca) - VSAD.ca

### GARDONS NOTRE VILLE PROPRE

**Nous aimerions rappeler aux propriétaires ou gardiens de chiens qu'ils doivent enlever immédiatement et de façon adéquate les selles de l'animal tant sur le domaine public que sur le domaine privé. Les déjections de chiens contiennent des bactéries, qui peuvent être un risque pour votre santé et pour celle de votre animal de compagnie. Pensez à utiliser les sacs prévus à cet effet pour les ramasser et pour les déposer dans les poubelles.**



**Aidez-nous à garder notre ville propre. Merci de votre collaboration !**

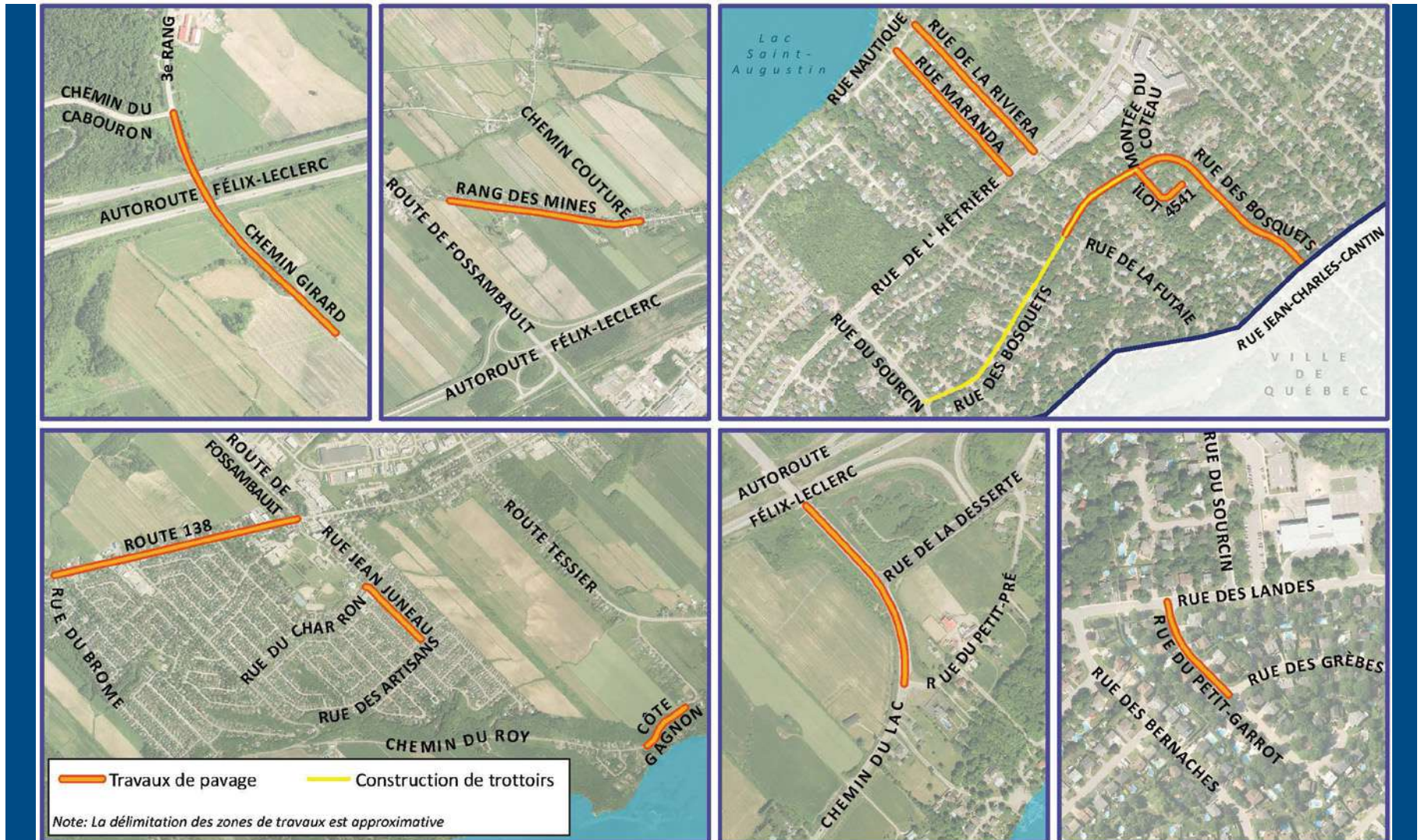
## TRAVAUX ROUTIERS

La saison estivale est LA saison des travaux routiers, cette année ne fera pas exception même en temps de pandémie. La Ville met en place plusieurs chantiers afin d'améliorer le réseau routier augustinois et voici les principaux.

À l'approche des emplacements de travaux routiers, nous désirons vous rappeler l'importance de ralentir et d'être attentif à la signalisation afin d'assurer votre sécurité et celle de nos employés.

RUES CONCERNÉES	DE	À
Route Girard	Chemin du Cabouron	500 m vers sud
Route 138	Rue Jean-Juneau	Rue du Brome
Trottoir Rues des Bosquets	Montée du Coteau	Rue du Sourcin
Rue des Bosquets	Rue de la Futaie	Rue Jean-Charles Cantin
Rue de la Riviera	Rue Nautique	Rue de l'Hétrière
Rue Maranda	Rue Nautique	Rue de l'Hétrière
Rue Jean-Juneau	Rue Charron	Rue des Artisans

RUES CONCERNÉES	DE	À
Ilots 4541 Rue des Bosquets	Rue des Bosquets	Fin
Rang des Mines	282, rang des Mines	Route Couture
Chemin du Roy	Côte Gagnon	Côte Gagnon
Rue du Petit-Garrot	Rue des Landes	Rue des Grèbes
Chemin du Lac	Rue du Petit-Pré	Viaduc



### ATTENTION AUX FILS ÉLECTRIQUES

Vos arbres poussent au point que les branches s'approche dangereusement des fils électriques ? Ne prenez aucune chance, contactez Hydro-Québec.

Pour plus d'information, consultez le [www.hydroquebec.com/sefco2015/fr/avertir-hq-vegetation-approche-fils.html](http://www.hydroquebec.com/sefco2015/fr/avertir-hq-vegetation-approche-fils.html)

### Besoin d'un nouveau défi ?

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

C'est possible ! Différents postes sont régulièrement offerts chez nous. Consultez sans tarder la rubrique « *Faire carrière à la Ville* » de notre site Internet pour connaître la liste des offres disponibles.

[www.VSAD.ca](http://www.VSAD.ca)



## RÈGLEMENTATION MUNICIPALE - FEU EXTÉRIEUR

Avant tout, sachez que selon la réglementation municipale, votre feu doit être fait dans un foyer conçu à cette fin et muni d'un pare-étincelle dans toutes les ouvertures, d'une cheminée et doit respecter la réglementation en vigueur. Nul ne peut installer ou utiliser un foyer extérieur situé à moins de trois mètres de tout autre bâtiment ou à moins de deux mètres de toute ligne de lot.

Notez qu'il est interdit à quiconque de faire un feu à ciel ouvert sans avoir obtenu au préalable une autorisation d'un inspecteur en incendie. (*Feu à ciel ouvert : autre qu'un feu allumé dans un foyer extérieur conçu à cette fin*).

De plus, une visite du site Web de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) (<https://sopfeu.qc.ca/>) pourrait être nécessaire afin de voir les restrictions en vigueur.

### DANGER D'INCENDIE



## PAIEMENT DES TAXES

Le 26 juin est une date à retenir. Il s'agit de l'échéance pour payer le troisième versement des taxes municipales de 2020. Rappelons que le 2<sup>e</sup> versement de taxes du 24 avril dernier a été remis au 16 octobre dû au contexte de pandémie liée à la COVID-19, que le taux d'intérêt applicable aux retards de paiement a été réduit à 0 % ainsi que les pénalités associées à ces défauts ont également été abolies. C'est donc depuis le 10 avril dernier que le calcul des intérêts a été suspendu, et ce, jusqu'à ce que le conseil municipal réévalue la situation.

### ÉCHÉANCES DU COMPTE DE TAXES 2020 À VENIR

26 juin, 28 août et 16 octobre.

### NOUVEAUTÉS

Le mode de paiement par prélèvements préautorisés (PPA) est maintenant en fonction. Il permet de prélever les montants directement dans votre compte bancaire lors d'une échéance de taxation, de compte d'ajustement, de droit de mutation ou de factures diverses. Pour y adhérer, vous devez compléter le formulaire disponible sur notre site Internet au [vsad.ca/budget-finances](http://vsad.ca/budget-finances). Un délai de 7 jours ouvrables avant la date d'échéance est requis pour le traitement de votre adhésion.

Par ailleurs, les institutions financières CIBC et HSBC se sont ajoutées à la liste pour les services automatisés; vous pouvez dorénavant effectuer vos paiements par l'intermédiaire de leur site Internet, comme avec toutes les autres institutions financières. Effectuez votre recherche de fournisseur en utilisant le terme « Ville St-Augustin ». Le numéro de référence à inscrire à votre dossier est le numéro de matricule à 18 chiffres.

### MODES DE PAIEMENT

Nous vous demandons de privilégier les services automatisés offerts par votre institution financière (Internet, téléphone, guichet automatique) ou les prélèvements préautorisés. Rappelons que les chèques ne seront plus acceptés dès 2021.

### VOUS ÊTES NOUVEAU PROPRIÉTAIRE ?

Un certain délai existe entre la transaction et la mise à jour du rôle. Puisque le compte de taxes est valide pour l'année entière et attribué à la propriété, il se peut que celui-ci soit émis au nom de l'ancien propriétaire. Cela ne vous soustrait pas de l'obligation de payer les taxes. Il est de votre responsabilité de vous assurer que le montant soit payé. Communiquez avec le Service de la trésorerie ([tresorerie@vsad.ca](mailto:tresorerie@vsad.ca) ou 418 878-4662 p.5315) ou consultez le sommaire de vos taxes sur notre site Internet.

## PERMIS OU PAS PERMIS ?

Vous avez des travaux à exécuter à votre résidence unifamiliale et vous vous demandez si un permis est requis? Voici une liste non exhaustive qui vous aidera à le déterminer.

### NÉCESSITE UN PERMIS

- Construire un toit permanent au-dessus d'un patio
- Ajouter une fenêtre ou une porte
- Abattre un arbre en cour avant, près d'un cours d'eau ou d'une forte pente
- Installer une thermopompe
- Installer une piscine
- Élargir l'allée d'accès (stationnement)



### NE NÉCESSITE PAS DE PERMIS

- Remplacer les fenêtres, en conservant les mêmes dimensions
- Remplacer le revêtement de la toiture, sans modification de la structure
- Changer les armoires
- Changer le revêtement de plancher
- Construire un patio en cour arrière (minimum 2 m des limites de propriété)

Pour déposer une demande de permis ou pour obtenir plus de précisions sur un projet en particulier et sur les habitations de plus d'un logement, vous pouvez contacter le Service de l'urbanisme et envoyer vos documents à l'adresse [urbanisme@vsad.ca](mailto:urbanisme@vsad.ca).

**Attention!** Si votre propriété est située sur un coin de rue, est à proximité d'un cours d'eau ou d'une forte pente, vous devez communiquer avec le Service de l'urbanisme **avant** de planifier vos travaux.

Pour consulter le règlement, nous vous invitons à visiter notre site Internet à [VSAD.ca](http://VSAD.ca) dans l'onglet Règlements municipaux et cliquer sur le *Règlement REGVSAD-2015-440 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration des règlements d'urbanisme*.

## COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



### JUIN

L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

### JUILLET

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

### Ordures Recyclage

Les ordures et les matières recyclables sont collectées toutes les semaines. Les branches seront ramassées avec les ordures toute l'année, en fagot de max 1,2 m ou dans des sacs.

### Encombrants

Les prochaines collectes seront le **9 juin** et **7 juillet**. Inscription obligatoire par téléphone au 418 878-2955 poste 5406 ou le via le site Web avant le 8 juin à midi ou le 6 juillet à midi.





# COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

## GÉNÉRATEUR DE RÉUSSITES !

### À TOUTES NOS FINISSANTES ET TOUS NOS FINISSANTS : FÉLICITATIONS

« Bravo à toutes les finissantes et à tous les finissants pour les efforts déployés dans ces circonstances exceptionnelles. Vous avez su être résilients, vous adapter, rester alertes jusqu'à la fin. Vous avez maintenant des outils qu'aucune autre cohorte avant vous ne transporte dans son coffre. Vous avez ce qu'il faut pour vous construire un avenir prometteur. Bonne chance! »

- Mme Manon Drolet, directrice des Services pédagogiques

« Par le biais des activités parascolaires dans lesquelles vous vous êtes impliqués, une multitude de vos talents ont émergé, plusieurs de vos passions et de vos intérêts se sont précisés. La fin de votre parcours au secondaire marque un point important dans votre vie. C'est avec enthousiasme que nous vous souhaitons de réaliser des projets qui pourront vous amener à vous dépasser et à vivre de nouvelles expériences de vie. Le tout parsemé de défis inspirants et à la hauteur de vos ambitions. »

- M. David Clouet-Côté, responsable de la vie scolaire

### 2015-2020

*Éèves internationaux ...continued...*  
 Isabel Basso Hernández, Paula De la Peña Martínez, Ana Cristina Díaz Cares,  
 Almona Gómez de la Cruzna Balderas, Santiago Gómez Vera, Julian Felipe Ignasiar Bastidas,  
 Santiago Miguel Luciano Cedillo, Sara Brien Miranda Mateos, María Sol Molinari Vial, Anne Elizabeth Palacios Pérez,  
 Gloria Regina Rosales Picos, Cintia Robles Ramirez, Isabela Romano de Chabaldo Pinos, Joel Viquez Sánchez.

Marc-André Séguin  
Directeur général

Manon Drolet  
Directrice des services pédagogiques

photosm.ca

# On reprend graduellement ses activités en continuant de se protéger!

Au cours des prochaines semaines, les activités reprendront de façon graduelle au Québec, et ce, toujours avec l'accord et la collaboration des autorités de santé publique. Ces différentes réouvertures se feront par phase, selon le type d'activités et les zones géographiques. Pour connaître les différentes phases de réouverture, consultez le site Web du gouvernement du Québec : [Quebec.ca/coronavirus](http://Quebec.ca/coronavirus)

En tout temps, il sera essentiel de continuer à respecter les consignes, afin de limiter les risques associés à la propagation du virus. Par ailleurs, si vous présentez des symptômes de la COVID-19, il est important de respecter les recommandations d'isolement à la maison pour éviter de transmettre la maladie à d'autres personnes.

Votre  
gouvernement

## On respecte les consignes sanitaires

Après avoir fréquenté tout lieu public, surveillez vos symptômes et respectez les consignes sanitaires suivantes :



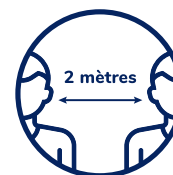
- Lavez-vous souvent les mains à l'eau courante tiède et au savon pendant au moins 20 secondes.
- Utilisez un désinfectant à base d'alcool si vous n'avez pas accès à de l'eau et à du savon.
- Observez les règles d'hygiène lorsque vous toussiez ou éternuez :



Couvrez-vous la bouche et le nez avec votre bras afin de réduire la propagation des germes.



Si vous utilisez un mouchoir en papier, jetez-le dès que possible et lavez-vous les mains par la suite.



- Si vous devez sortir, maintenez autant que possible une distance d'au moins 2 mètres (environ 6 pieds) avec les autres personnes qui ne vivent pas sous votre toit.
- Portez un couvre-visage lorsqu'une distance de 2 mètres entre les personnes ne peut pas être respectée.
- Si vous êtes malade, évitez le contact avec les personnes plus vulnérables, dont les personnes âgées, les personnes ayant un système immunitaire affaibli et les personnes ayant une maladie chronique.
- Évitez le contact direct pour les salutations, comme les poignées de main, et privilégiez l'usage de pratiques alternatives.



- Évitez tout rassemblement intérieur ou extérieur avec des personnes qui ne vivent pas sous votre toit.

## Port du couvre-visage

Le port du couvre-visage est recommandé dans les lieux publics lorsque la distanciation physique n'est pas possible. Cela peut se produire, par exemple, en se rendant à l'épicerie ou en prenant le transport en commun.

**Le port du couvre-visage dans les lieux publics doit obligatoirement s'accompagner des autres mesures de protection, comme l'application des mesures d'hygiène.**

Si vous êtes malade, restez à la maison. Si vous devez vous rendre à la clinique ou à l'hôpital, portez votre couvre-visage jusqu'à ce qu'on vous donne un masque de procédure.

Les enfants de moins de 2 ans, les personnes avec des difficultés respiratoires, les personnes handicapées ou incapables de retirer leur couvre-visage sans l'aide d'une autre personne ne devraient pas en porter.

Pour savoir comment utiliser correctement votre couvre-visage ou comment en fabriquer un, consultez les capsules d'information qui se trouvent sur le site Web du gouvernement du Québec :

**[Québec.ca/couvre-visage](https://quebec.ca/couvre-visage)**



Foulard



Couvre-visage en papier ou en tissu



Bandana ou autre tissu

## Ressources

Si la COVID-19 vous inquiète ou si vous présentez des symptômes comme l'apparition ou l'aggravation d'une toux, de la fièvre, des difficultés respiratoires ou une perte soudaine de l'odorat et du goût sans congestion nasale, vous pouvez composer le 418 644-4545, le 514 644-4545, le 450 644-4545, le 819 644-4545 ou le 1 877 644-4545 (sans frais) ailleurs au Québec afin d'être dirigé vers la bonne ressource. Pour les personnes malentendantes (ATS), il est possible de contacter le 1 800 361-9596 (sans frais).

**[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)**

**1 877 644-4545**

**Québec** 

# Aménager son terrain en fonction de la protection du lac

CBLSA

Collaboration spéciale

**La fin de l'hiver et le printemps ont été difficiles cette année. Tout le monde a été affecté par les mesures de confinement décrétées par les gouvernements afin de minimiser l'impact de la pandémie reliée au coronavirus. Aussi n'est-il pas surprenant de constater que depuis la mi-mai, les gens ont investi beaucoup de temps et d'efforts à aménager leurs terrains et ont pris d'assaut les centres jardins.**

Dans la zone Cap-Rouge – Saint-Augustin, nous sommes particulièrement choyés en espaces verts et en plans d'eau, dont

le lac Saint-Augustin. Et comme tout est interrelié, quand on aménage nos propriétés, nos choix ont des impacts sur la santé de ce beau patrimoine collectif qui nous entoure.

Penser en fonction de la protection du lac c'est, par exemple, opter pour l'herbicyclage en laissant les rognures de gazon sur place plutôt que d'en disposer aux déchets. C'est aussi prendre l'air plus régulièrement sur notre terrain en arrachant les pissenlits à la main plutôt que de recourir aux pesticides (qui sont d'ailleurs interdits près du lac).

La proportion de surfaces végétalisées ou perméables versus les surfaces imperméables sur notre propriété influencera les apports en sédiments au lac. Rappelons qu'un sol à nu est toujours plus vulnérable à l'érosion et génère plus de ruissellement qu'un sol végétalisé et qu'une surface imperméable. La végétation favorise l'infiltration de l'eau et la recharge des réserves en eau du sol, de l'eau très précieuse en temps de sécheresse! Parlant de l'eau de pluie, c'est une ressource qui ne coûte rien. Pour la récupérer, on peut dévier l'eau des gouttières vers un ou des barils d'eau ou directement vers une surface végétalisée plutôt que sur l'asphalte.

Le compostage est aussi une option simple pour générer un engrais à partir de résidus verts et de résidus végétaux de table. Les feuilles mortes déchiquetées à l'automne et entreposées durant l'hiver font un excellent paillis pour garder l'humidité dans le sol et empêcher la germination des graines de mauvaises herbes.

Nous sommes 4 300 citoyens résidant dans le bassin versant du lac Saint-Augustin, si chacun de nous pose ces petits gestes, le lac ne s'en portera que mieux! Le CBLSA vous souhaite un bel été! ■



On embellit notre univers en pensant au lac Saint-Augustin.

## Récits de Jean-François de La Rocque de Roberval

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE CAP-ROUGE

Collaboration spéciale

**Extraits du Saint-Brieuc n° 19 de notre Société et du livre La rumeur dorée, Roberval en Amérique, de la Commission de la Capitale nationale, Québec, 2013.**

Né vers 1500, Roberval est le fils d'Isabeau de Poitiers et de Bernard de La Roque, dit Couillard, seigneur de Chatelrein. Roberval vivait à la cour auprès du prince François d'Angoulême, futur roi de France dont il était un des amis d'enfance.

Au moment du départ de Cartier en mai 1541 avec ses cinq navires, Roberval, nommé à la tête de l'expédition, n'était pas encore parvenu à réunir les vaisseaux, les armements ni les hommes indispensables. Il avait surtout besoin d'argent pour remplir ses coffres et compléter l'équipement de ses navires. Enfin, le 16 avril 1542, Roberval quitte le port de La Rochelle, avec trois navires équipés en grande partie aux frais du roi, accompagné de 200 personnes, hommes et femmes, et des gentilshommes de qualité.

### Récits de Roberval :

« Ledit général, dès son arrivée, fit construire un beau fort, à proximité et un peu à l'ouest du Canada, fort qui est très beau à voir et qui donne une impression de grande solidité, étant juché sur une hauteur et comprenant deux corps de logis, une grosse tour et un bâtiment de quarante à cinquante pieds de long : celui-ci comprenait diverses chambres, une entrée, une cuisine, des offices, des celliers hauts et bas avec, à proximité, un four et des moulins, ainsi qu'un poêle où les hommes pouvaient se chauffer et un puits devant l'habitation. Au pied de cette hauteur se trouvait une autre habitation, dont une partie était une tour de deux étages, avec deux bons corps de logis, où nous entreposâmes d'abord nos vivres puis tout ce que nous avions apporté avec nous. Près de cette tour coulait une autre rivière.

C'est dans ces deux bâtiments, en haut et en bas, qu'étaient logés les gens du commun. (...)

Le 14 septembre, notre général susdit envoya en France deux navires qui avaient apporté ses effets, et il nomma deux capitaines en les chargeant d'apporter des nouvelles au roi et de revenir l'année suivante avec des vivres et toutes autres choses qui plairaient à Sa Majesté. Après le départ de ces deux navires, on tint conseil pour savoir ce qu'il fallait faire et comment passer l'hiver dans cet endroit. On commença par faire l'inventaire des vivres et on s'aperçut qu'ils étaient insuffisants. (...) On fut rationné de sorte que chaque mess n'eut droit qu'à deux pains d'une livre chacun et à une demi-livre de bœuf. On mangea du lard pour le déjeuner, et du bœuf pour souper. Les mercredis, vendredis et samedis, on mangeait de la morue séchée. Au bout de quelque temps, nombreux furent ceux qui, parmi nos gens, se mirent à souffrir de maux de jambes, de reins et d'estomac, à telle enseigne qu'ils paraissaient privés de leurs membres, et il mourut environ cinquante personnes de la sorte. (...)

Au moment de conclure cet article (écrit en 2006) sur Roberval, personnage complexe et controversé s'il en fut, que retenir sinon que cette tentative de peuplement, succédant à celle de Cartier, fut pour une bonne part un échec. Par ailleurs, Roberval aura fait l'expérience de l'hivernement en sol canadien. Il aura appris à prendre contact avec les Indiens, il aura découvert et identifié les lieux.

Nous citons ici Bernard Dallaire (2013), historien québécois : « Deux jours après l'expédition au Saguenay, le 14 juin 1543, arrivèrent deux navires de France avec des ordres de mettre un terme à l'expérience coloniale (...). En guerre contre Charles Quint, le roi François 1<sup>er</sup> avait besoin des conseils du sieur de Roberval. Loin d'être la conséquence d'une série d'échecs, la fermeture de France-Roy était circonstancielle, car on a simplement appliqué les ordres du roi François 1<sup>er</sup>. » ■

REPRISE DES SERVICES



DÈS LE 1er JUIN 2020

Physio Autonomie Santé  
CLINIQUE MOBILE

## Bonne nouvelle!

**Nous sommes de retour** pour vous aider à améliorer votre mobilité, votre force et votre capacité à mieux bouger ! Retrouvez votre autonomie et votre santé **à domicile**.

Nos thérapeutes en **physiothérapie, ergothérapie, massothérapie et kinésiologie** se rendent **chez-vous** pour vous aider, **en toute sécurité**, selon les exigences gouvernementales en vigueur.



**APPELEZ-NOUS**  
dès maintenant pour  
un rendez-vous à  
votre domicile !

**418.928.7416**

PHYSIOAUTOMIESANTE.COM

# Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca).

<b>72<sup>e</sup> groupe scout de Cap-Rouge</b> Isabelle Martineau <a href="mailto:groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com">groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com</a> 418 872-3774	<b>ACEF Québec</b> Marc Cloutier <a href="mailto:acefque@gmail.com">acefque@gmail.com</a> 418 522-1568	<b>Aféas de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Cécile Boucher Bédard <a href="mailto:cbbédard@hotmail.com">cbbédard@hotmail.com</a> 418 878-2888	<b>ARO club de plongeon de Québec</b> Dany Boulanger <a href="mailto:infoplongeon.aro@gmail.com">infoplongeon.aro@gmail.com</a> <a href="http://aroplongeon.ca">aroplongeon.ca</a>	<b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski <a href="mailto:info@acsmquebec.org">info@acsmquebec.org</a> 418 529-1979	<b>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD)</b> Isabelle Frot Julie Lapointe <a href="mailto:culturestaugustin@gmail.com">culturestaugustin@gmail.com</a> 418 333-0267	<b>Association de baseball Noroit</b> François Couture <a href="mailto:info@baseballnoroit.com">info@baseballnoroit.com</a> <a href="http://baseballnoroit.com">baseballnoroit.com</a>	<b>Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Richard Cayouette <a href="mailto:richard.cayouette@hockeycrsa.com">richard.cayouette@hockeycrsa.com</a> 418 455-9247
<b>Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Héléna C. Bernier <a href="mailto:ajcrsa@gmail.com">ajcrsa@gmail.com</a> 418 914-7125	<b>Atelier d'écriture de Cap-Rouge</b> Yolande Vendette 418 653-7092	<b>Camp école Kéno</b> <a href="mailto:info@campkeno.com">info@campkeno.com</a> <a href="http://campkeno.com">campkeno.com</a> 418 872-9949	<b>CBRSA</b> Normand Villeneuve 418 641-6413 poste 2969 <a href="mailto:info@cbrcr.org">info@cbrcr.org</a>	<b>Centre CASA – Maison de thérapie</b> Jacques Vézina <a href="mailto:casa@centrecasa.qc.ca">casa@centrecasa.qc.ca</a> <a href="http://centrecasa.qc.ca">centrecasa.qc.ca</a> 418 871-8380	<b>Centre Le Passage</b> Nathalie Paquet <a href="mailto:info@centrepassage.org">info@centrepassage.org</a> 418 527-0916	<b>Centre Le Rucher</b> Valérie Hourdeaux 418 872-0110 <a href="mailto:info@centrerucher.ca">info@centrerucher.ca</a>	<b>Centre multiethnique de Québec</b> Dominique Lachance <a href="mailto:dlachance@centremultiethnique.com">dlachance@centremultiethnique.com</a> 418 687-9771
<b>Cercle de Fermières de Saint-Augustin</b> Laurence Dupont	<b>Cercle de musique de Cap-Rouge</b> Catherine St-Laurent <a href="mailto:info@cmcaprouge.org">info@cmcaprouge.org</a> 418 650-7796	<b>Chevaliers de Colomb conseil 13420</b> Mario Fortin <a href="mailto:mariofortin60@videotron.ca">mariofortin60@videotron.ca</a> 418 871-9880	<b>Club Aérogym</b> Marie-Ève Rochette <a href="mailto:clubaerogym_inc@hotmail.com">clubaerogym_inc@hotmail.com</a> 418 990-1099	<b>Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge</b> Philippe Moussette <a href="mailto:vegacrqc@hotmail.com">vegacrqc@hotmail.com</a>	<b>Club de badminton de Saint-Augustin</b> Louise Rheault <a href="mailto:louiserheault@videotron.ca">louiserheault@videotron.ca</a> 418 872-6056	<b>Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA)</b> Marc Gagnon <a href="mailto:clubbmqsqa@gmail.com">clubbmqsqa@gmail.com</a> <a href="http://bmqsqa.com">bmqsqa.com</a>	<b>Club de marche de Saint-Augustin</b> Rhéa Bourgeois <a href="mailto:fr.dequen@videotron.ca">fr.dequen@videotron.ca</a> 418 878-2762
<b>Club de natation C.N.Q.</b> Myriam Desroches <a href="mailto:administration@cnq.club">administration@cnq.club</a> 418 656-5837	<b>Club de patinage artistique de Saint-Augustin</b> Brigitte Keable <a href="mailto:info@cpastaugustin.com">info@cpastaugustin.com</a>	<b>Club de soccer CRSA</b> Jérémie Blanchette <a href="mailto:j.blanchette@soccercrsa.ca">j.blanchette@soccercrsa.ca</a> <a href="http://soccercrsa.ca">soccercrsa.ca</a>	<b>Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin</b> Jean-François Simard <a href="mailto:jeff.simard@videotron.ca">jeff.simard@videotron.ca</a>	<b>Club de tennis du Tracel</b> Denis Bélanger <a href="mailto:tennistracel@gmail.com">tennistracel@gmail.com</a>	<b>Club de tennis St-Augustin</b> Marcel Vallières <a href="mailto:Marcel.vallieres@tennis-st-augustin.com">Marcel.vallieres@tennis-st-augustin.com</a> <a href="http://tennis-st-augustin.com">tennis-st-augustin.com</a>	<b>Club FADOQ Cap-Rouge</b> Huguette Giroux <a href="mailto:info@fadoq-quebec.qc.ca">info@fadoq-quebec.qc.ca</a> 418 650-3552	<b>Club FADOQ La Moisson d'Or</b> Michel Juneau <a href="mailto:mikejuno@videotron.ca">mikejuno@videotron.ca</a> <a href="http://club.fadoq.ca/t032">club.fadoq.ca/t032</a>
<b>Club Kiwanis Québec</b> <a href="mailto:info@kiwanisquebec.org">info@kiwanisquebec.org</a>	<b>Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Laval Girard <a href="mailto:lis_girard@hotmail.com">lis_girard@hotmail.com</a> 418 658-2400	<b>Club Optimiste de Cap-Rouge inc.</b> Michèle LaRochelle <a href="mailto:opticaprouge@gmail.com">opticaprouge@gmail.com</a> 418-914-9570	<b>Club sportif 50 + Cap-Rouge</b> Hélène Bellefeuille <a href="mailto:info@clubsportif50cr.org">info@clubsportif50cr.org</a>				
<b>Club Yoseikan Budo Saint-Augustin</b> Daniel Rivard <a href="mailto:rivard.daniel@gmail.com">rivard.daniel@gmail.com</a> 418 575-1446	<b>Collectif 55+</b> <a href="mailto:collectif55plus@gmail.com">collectif55plus@gmail.com</a>	<b>Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA)</b> 418 653-5643	<b>Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri</b> Marc Bégin 1 418 878-2955				
<b>Conseil de bassin du lac Saint-Augustin</b> Louis Désilets <a href="mailto:lacsaintaugustin@gmail.com">lacsaintaugustin@gmail.com</a> <a href="http://lacsaintaugustin.com">lacsaintaugustin.com</a>	<b>Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge</b> Normand Villeneuve <a href="mailto:info@cbrcr.org">info@cbrcr.org</a> 418 641-6413, poste 2969	<b>Corps de cadets de la marine</b> Audrey-Anne Morel-Girard <a href="mailto:287marine@cadets.gc.ca">287marine@cadets.gc.ca</a> 418 476-0287	<b>Courtepointe (La)</b> Valérie Dubé <a href="mailto:info@lacourtepointe.ca">info@lacourtepointe.ca</a> 418 657-3836				
<b>École de danse Espace Danse</b> Marcelle Turgeon 418 831-3054	<b>Entraide Naturo-Lait</b> 418 663-2711 <a href="http://www.entraidenaturolait.com">www.entraidenaturolait.com</a>	<b>Fondation Annie-Caron</b> <a href="mailto:fondationac2000@gmail.com">fondationac2000@gmail.com</a> <a href="https://facebook.com/fondationac">facebook.com/fondationac</a>	<b>Fondation d'aide aux athlètes carougeois</b> Suzette Leblanc <a href="mailto:s_leblanc@videotron.ca">s_leblanc@videotron.ca</a>				
<b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon <a href="mailto:annie.gagnon@irdpq.qc.ca">annie.gagnon@irdpq.qc.ca</a> 418 529-9141, poste 4366	<b>Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel</b> Catherine Émond 418 655-9399 <a href="mailto:fondation.patrimoine@fqppn.org">fondation.patrimoine@fqppn.org</a>	<b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin <a href="mailto:info@fondationrenojouets.ca">info@fondationrenojouets.ca</a> 418 877-6758	<b>Fondation Village Monde</b> Isabelle Vitté-Mony <a href="mailto:info@villagemonde.com">info@villagemonde.com</a> 418 317-6466				
<b>Friperie Saint-Augustin (La)</b> Sylvain Gilbert <a href="mailto:friperiest-augustin@videotron.ca">friperiest-augustin@videotron.ca</a> 418 878-2036 <a href="http://friperiest-augustin.org">friperiest-augustin.org</a>	<b>Groupe vocal La-Mi-Sol</b> Chantal Brochu 418 955-3334 <a href="mailto:chantalbroch@gmail.com">chantalbroch@gmail.com</a> <a href="http://groupevocallamisol.org">groupevocallamisol.org</a>	<b>Jumelage Saint-Félix</b> Grégoire Bissonnette 418 871-3142 <a href="mailto:jumelagesstefelix@hotmail.com">jumelagesstefelix@hotmail.com</a>	<b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert <a href="mailto:sandra.lambert@lauralemerville.ca">sandra.lambert@lauralemerville.ca</a> 418 462-3325				

**Merci**  
 D'ÊTRE DE RETOUR EN SI GRAND NOMBRE DEPUIS NOTRE RÉOUVERTURE!

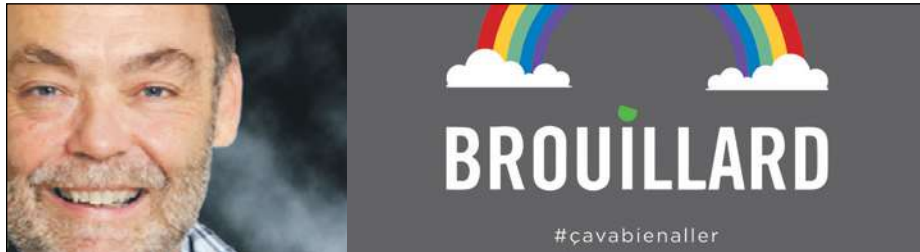
ACHETER À LA FRIPERIE SAINT-AUGUSTIN C'EST POSER UN GESTE ÉCOLOGIQUE ET ENCOURAGER L'ÉCONOMIE LOCALE!

**NOUVEAUTÉS À TOUS LES JOURS!**

**Friperie SAINT-AUGUSTIN**

390, Route 138  
 Saint-Augustin-de-Desmaures  
 (Québec) G3A 1V9  
**418 878-2036**

POUR CONNAÎTRE NOS HEURES D'OUVERTURE SUIVEZ-NOUS SUR



### CHAPEAU À NOS RESTAURATEURS ET ENTREPRISES D'ICI !

Afin de pallier à la fermeture des salles à manger et commerces imposée par le gouvernement, plusieurs restaurateurs et entreprises de la région de Québec ont redoublé d'efforts et de créativité en offrant ce printemps des alternatives gourmandes à la population. Parmi eux, soulignons l'effort des restaurants **Le Quarante 7**, **La Scala**, **Le Continental** et **Conti Caffè**, qui offrent chaque semaine différents menus aussi délicieux qu'originaux, ainsi que **La Maison Smith**, **Équilibre Traiteur**, **Fairmont Le Château Frontenac** et **Le Grand Marché de Québec**, qui ont mis sur pied des plateformes de commande en ligne et de livraison.

### GRÂCE À DES DONS RÉCOLTÉS VIA SA BOUTIQUE EN LIGNE TOUT LE MOIS D'AVRIL, WOMANCE REMET 20 000 \$ À MOISSON QUÉBEC

C'est avec beaucoup de fierté que la boutique en ligne **Womance** et sa propriétaire **Andréanne Marquis** ont remis le 11 mai dernier un chèque de 20 000 \$ à **Moisson Québec**. Touchée par le cri du cœur des banques alimentaires du Québec, l'entrepreneure a mis sur pied en quelques jours seulement une campagne de financement pour l'organisme de Québec afin d'inciter la clientèle de sa boutique en ligne à faire des dons.



### UNE INITIATIVE POUR SOUTENIR LES RESTAURATEURS ET FAMILLES EN DIFFICULTÉ DU QUÉBEC - LA FORFAITERIE LANCE LA CAMPAGNE D'AIDE « REDONNEZ LE SOURIRE À UNE FAMILLE DANS LE BESOIN »

En mai dernier, **La Forfaiterie** a mis sur pied une plateforme en ligne permettant d'offrir des repas provenant de restaurateurs locaux aux gens dans le besoin. En cette période précaire, l'entreprise souhaitait aider certaines personnes en difficulté tout en soutenant les restaurateurs du Québec qui offrent des alternatives de livraison ou de commandes pour emporter afin de pallier à la fermeture de leur salle à manger imposée par le gouvernement.

### DÉFI-ÉVASION MAINTENANT DISPONIBLE AUX QUATRE COINS DE LA PROVINCE !

Après la sortie de trois jeux d'évasion **Chez Soi**, **Défi-Évasion** continue de créer des énigmes pour la maison et compte bien rendre cette nouvelle offre permanente. Ces nouveaux jeux disponibles entièrement en ligne, en français et en anglais, permettent d'offrir une alternative amusante et sécuritaire en cette période de confinement exceptionnelle, en plus de rejoindre une clientèle beaucoup plus vaste partout dans la province.



### DISPONIBLES EN LIGNE : LES COURS DE BOUGEOTTE ET PLACOTINE

Les centres de mise en forme **Bougeotte** et **Placotine**, dont les cours sont principalement destinés aux mamans actuelles et futures (bien que la plupart des cours soient ouverts à tous, même aux hommes!), proposent depuis peu la totalité de leurs formations et exercices en ligne. L'offre de **Bougeotte** se distingue de la multitude d'entraînements disponibles en ligne par son approche spécifique aux besoins de la femme enceinte et de la nouvelle maman. Ses cours personnalisés à heures fixes et son déroulement en direct par vidéoconférence, plutôt qu'en formule préenregistrée, permet l'échange entre l'entraîneur et les participantes.

### MURALUXE LANCE SA NOUVELLE GAMME EXPRESS DE PANNEAUX MURAUX

L'entreprise québécoise **Muraluxe**, qui dévoilait dernièrement sa toute nouvelle image de marque, est heureuse d'annoncer le lancement de sa gamme **EXPRESS**, une nouvelle sélection de panneaux décoratifs pour la salle de bains pouvant arborer six textures différentes. Par cette ligne de produits particulièrement abordables et faciles à installer, **Muraluxe** propose une solution simple, rapide et sécuritaire aux Québécois qui souhaitent profiter du confinement pour faire quelques rénovations à la maison.



### LANCEMENT DE TONMASQUE.CA

C'est en avril dernier, en prévision de l'après COVID-19, qu'a été lancée **TonMasque.ca**, une plateforme simple et efficace de commande de masques en ligne. Elle permet de commander rapidement des lots de masques écologiques et 100 % québécois. En plus d'être confortables, respirables et lavables, les masques peuvent être identifiés au logo d'une entreprise grâce à l'imprimeur **2nd Skin**. Il est aussi possible de créer son propre masque individuel, pour adulte ou enfant, avec l'image de son choix.

### LA COMPAGNIE ARROW CONTRIBUE À L'EFFORT SOCIAL - UNE DIZAINE D'UNITÉS DE LOGEMENTS TEMPORAIRES GRATUITS POUR DES FAMILLES DANS LE BESOIN

**ARROW**, un joueur important dans le domaine de l'immobilier à Québec, est fier d'avoir contribué à l'effort social en mettant à disposition, en avril dernier, 10 unités de condo (5 1/2) tout équipées, incluant tous les services, pour 10 familles québécoises sélectionnées et touchées d'une quelconque façon par la pandémie, et ce, sans frais.



<b>Les artisanes au fil du temps</b> Hélène Simon 418 641-6413, poste 3879 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	<b>Le Grand Circuit Familial</b> Éline B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	<b>Le Groupe scout Saint-Augustin</b> Robin Drolet robin.drolet@gmail.com	<b>Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Gilles Fressoz Président 418 333-1357 le287@hotmail.com ccmrc287.com
<b>Loriots (Les) de Cap-Rouge</b> Michel Bouchard 418 654-1039	<b>Maison de la famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance info@maisonfamilielelouishebert.com 418 681-0141	<b>Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484	<b>Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose</b> Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780
<b>Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrépide et l'Illusion</b> France Dorval 418 878-3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	<b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu info@maisonheleneacroix.com 418 527-4682	<b>Maison L'Éclaircie</b> Myriame Trudel info@maisonleclaircie.qc.ca 418 650-1076	<b>Maison Léon-Provancher</b> Caroline Plante info@maisonleprovancher.com 418 650-7785
<b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> Chantal Larouche info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077	<b>Mieux-être des immigrants</b> Serge Thériault info@meiquebec.org 418 527-0177	<b>Moisson Québec</b> info@moissonquebec.com 418 682-5061	<b>Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge</b> maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327
<b>Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge</b> Catherine Giroux mscrc@bellnet.ca 418 641-6643	<b>Œuvres (Les) Jean Lafrance</b> Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	<b>Option-travail</b> Lanie Desrochers ldesrochers@optiontravail.com 418 651-6415	<b>Pickleball St-Augustin</b> Jean Lavallée jeanlavallee1@gmail.com
<b>Présence-Famille Saint-Augustin</b> Francine Cherry 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca presencefamille.org	<b>Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA)</b> Charles Billette rgasa.st.augustin@gmail.com rgasa.ca	<b>Résidence Le Portail-centre de thérapie pour femmes</b> Maryse Néron 418 878-2867 info@residenceleportail.org	<b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740
<b>Soccer CRSA</b> info@soccercrsa.ca 418 877-5575	<b>Société Arts et Culture de Cap-Rouge</b> Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com 418 641-6301, poste 3852	<b>Société artistique et culturelle de Québec</b> Ginette Bourassa sacq_ginette_bourassa@hotmail.com	<b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666
<b>Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Bertrand Juneau shsad@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132	<b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	<b>Société historique du Cap-Rouge</b> Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380	<b>Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org
<b>Société québécoise d'ethnologie</b> Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340	<b>Société Saint-Vincent-de-Paul</b> Claudette Hethrington 418 809-7787	<b>Tel-Aide Québec</b> Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	<b>Théâtre de Saint-Augustin</b> Jean-Luc Rivard 418 570-9154 theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com
<b>Traic Jeunesse</b> Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org	<b>Verger (Le)</b> Véronique Chabot info@leverger.ca 418 657-2227	<b>YWCA Québec</b> Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	

# FOCUS sur notre communauté

## Nos employés redonnent à votre communauté

Le personnel de votre caisse a généreusement contribué à une collecte de fonds interne au profit de trois organismes d'aide de la région. Chacun a ainsi reçu un chèque de 250 \$.



1. Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge, M<sup>me</sup> Lucie Godbout, présidente, msccr.com.



2. Présence-famille Saint-Augustin, M<sup>me</sup> Solange Gauvin, présidente, presencefamille.org.



3. Société Saint-Vincent-de-Paul, secteur Cap-Rouge-Saint-Augustin, M<sup>me</sup> Claudette Hethrington, bénévole responsable de secteur.

Vous désirez soutenir vous aussi nos organismes locaux? En cette période, votre générosité sera plus qu'appréciée! Communiquez avec l'organisme de votre choix pour connaître ses modalités de dons.

## En confinement, des aînés de Cap-Rouge ont pu... danser!



Le 6 mai dernier, en après-midi, votre caisse a soutenu à l'extérieur de L'Envol, une résidence Chartwell de 300 aînés, une séance de zumba collective à laquelle les résidents pouvaient participer depuis leur balcon. Quelle belle occasion, au cours de cette période d'isolement, de bouger tout en s'amusant!

## La belle aventure du travail communautaire de Louis Normand

Du 4 au 18 mars dernier, Louis Normand, membre de la Caisse et étudiant, a participé à un stage de coopération internationale au Panama organisé par son école, le Séminaire des Pères Maristes. L'équipe était composée de 22 élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaires, de 4 enseignants et de 3 parents. Le groupe s'est rendu à Agua Buena, bourgade rurale d'un millier d'habitants, pour travailler à la coopérative d'économie sociale El Progreso RL, principal employeur du village.



Louis Normand, 5<sup>e</sup> à partir de la gauche

Les étudiants ont travaillé notamment à la mise en place d'une pépinière d'arbres cultivés pour leurs fruits, leur bois et pour favoriser la reforestation. Les jeunes coopérants sont revenus en santé au début du confinement, forts d'un précieux nouveau bagage de connaissances et d'habiletés orientées sur le bien commun et l'effort collectif.

## Ristournes Desjardins : nos membres voteront à distance d'ici l'automne

Dans le contexte de la COVID-19 et pour respecter la distanciation sociale, nous avons déjà annoncé le report de notre assemblée générale annuelle, qui a lieu habituellement au mois d'avril. Cette décision a donc entraîné un autre report, celui du versement de la ristourne, pour lequel un vote des membres est nécessaire.

À l'issue de récentes consultations, Desjardins a choisi de tenir des assemblées générales extraordinaires (AGE) virtuelles, qui permettront ensuite aux membres de voter au sujet du versement de leur ristourne. Votre caisse organisera sa propre AGE d'ici la fin de septembre et versera les ristournes à ses membres à l'automne 2020. Nous communiquerons les détails de cette assemblée et de la façon de voter sur notre page Facebook, notre site Web et nos écrans dynamiques.

Les résultats financiers de Desjardins pour 2019 ont confirmé que les ristournes s'élèveraient à 317 millions \$, soit une hausse de 64 millions \$ ou de 25,3 %. « Les équipes ont collaboré très fort, ces dernières semaines, pour trouver une solution innovante de versement de la ristourne. Je suis fier du travail accompli et heureux de savoir que les membres recevront leur part de nos excédents », a déclaré Guy Cormier, président et chef de la direction du Mouvement Desjardins.



## Nombre record de candidatures pour les bourses d'études Desjardins

Plus de 43 000 étudiants de partout au Québec et en Ontario ont soumis leur candidature pour obtenir l'une de nos bourses d'études. La Fondation Desjardins contactera les gagnants courant de l'été. Les boursiers recevront leur bourse lors d'un événement que nous organiserons à l'automne.

Le programme de bourses d'études, géré et organisé par le comité jeunesse de votre caisse, pigera également parmi ces candidatures afin de permettre à un plus grand nombre de nos membres étudiants de bénéficier d'un coup de pouce financier. Surveillez nos annonces à ce sujet.

Bonne chance à tous!

## RELANCE DE L'ÉCONOMIE ET DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL :

# Desjardins déploie sa stratégie



Alors que le Québec amorce la reprise de ses activités, Desjardins déploie sa stratégie pour contribuer à la relance, comme notre Mouvement l'a toujours fait depuis sa fondation, il y a 120 ans. Grâce à plusieurs initiatives, Desjardins va contribuer, avec les acteurs socioéconomiques, aux actions visant à favoriser l'innovation et l'entrepreneuriat. On pourra ainsi aider entreprises et organismes communautaires à aborder la relance avec optimisme.

« Les projets émanant des communautés sont souvent les mieux adaptés à des situations comme celle que nous vivons actuellement, a rappelé Guy Cormier, président et chef de la direction du Mouvement Desjardins. Plus que jamais, nous devons soutenir ces initiatives qui aideront les organisations à se relever, à saisir des occasions de développement ou à créer de nouveaux partenariats. Desjardins a toujours été là quand ça compte et le sera maintenant, pour appuyer autant de grandes réalisations que des projets à plus petite échelle. »

## Au Québec et en Ontario : le Fonds du Grand Mouvement

Pour contribuer au développement régional et à la relance socioéconomique, le Fonds du Grand Mouvement Desjardins investira 150 millions \$ jusqu'en 2024 dans des projets qui soutiennent les priorités des milieux, notamment l'éducation, l'environnement, l'emploi et l'entrepreneuriat.

- Pour connaître les critères d'admissibilité, consultez [desjardins.com/grand-mouvement](http://desjardins.com/grand-mouvement).
- Pour présenter une demande de financement au Fonds du Grand Mouvement, contactez Linda Bouchard, conseillère à la vie associative, par téléphone au 418 651-5487, poste 7444237, ou par courriel à [linda.v.bouchard@desjardins.com](mailto:linda.v.bouchard@desjardins.com). M<sup>me</sup> Bouchard vous accompagnera à toutes les étapes de votre demande.

Dans une seconde phase, nos membres et clients seront appelés à participer au processus de soumission des projets, ce qui permettra de mettre de l'avant les initiatives les plus porteuses pour les régions.

## Le Fonds C pour favoriser la croissance des entreprises d'ici

Le programme du Fonds C vise à soutenir les entreprises dans leurs projets de croissance et de création d'emplois de qualité, leviers majeurs du développement économique régional. Pour cela, le Fonds est doté d'une enveloppe de 10 millions \$ pour les 2 prochaines années et offre une aide financière équivalant à 25 % du coût des projets, jusqu'à concurrence de 10 000 \$.

Les projets peuvent s'inscrire dans des catégories aussi variées que la numérisation ou la relève des entreprises, l'ergonomie et la distanciation sociale, le soutien psychologique, la transformation du modèle d'affaires, l'innovation, le développement des marchés étrangers, l'investissement dans

les talents ou dans les équipements écoénergétiques. Les organisations intéressées par le Fonds C doivent communiquer avec leur centre Desjardins Entreprises.

## Partenariat « Du cœur à l'achat, encouragé par Desjardins » avec La Ruche Québec

Pour aider l'achat local et les organismes ayant des besoins criants, Desjardins s'associe à la plateforme de sociofinancement La Ruche Québec par la mise en place d'un programme de soutien de 1 million \$ à des campagnes de financement participatif à travers le Québec.

Jusqu'au 31 août, cet argent permettra d'appuyer les efforts de solidarité communautaire dans le cadre du programme « Du cœur à l'achat, encouragé par Desjardins ». Ainsi, lorsque les gens achèteront des cartes-cadeaux auprès de commerces locaux ou feront des dons dans le cadre des campagnes de financement participatif admissibles, Desjardins remettra une somme équivalente à des organismes locaux, jusqu'à concurrence de 25 000 \$. Et ce n'est pas tout.

L'institution financière assumera les frais de gestion et administratifs liés à chaque campagne admissible. Enfin, elle offrira à chacune un soutien financier jusqu'à 2 000 \$ pour les besoins en communication, notamment pour produire une vidéo promotionnelle de la campagne.

## Appel de projets par le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM)

**DATE LIMITE : 31 JUILLET 2020**

Chaque année, la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin permet à des personnes, associations, organismes et entreprises de réaliser des projets porteurs et structurants pour notre communauté. Le financement provient du FADM, qui est alimenté par les excédents annuels de la Caisse.

Des projets structurants, c'est quoi? Ce sont ceux qui répondent à des besoins du milieu en contribuant à accroître le mieux-être de la population servie par votre caisse.

### Le FADM pour les projets de relance nécessités par la COVID-19

En plus d'ébranler nos modèles d'affaires, la pandémie a accéléré le virage numérique. Le programme d'aide financière du FADM pourrait soutenir un projet de relance pour votre organisation ou permettre à celle-ci de reprendre plus rapidement ses activités.

Pour connaître les critères d'admissibilité ou inscrire votre projet, communiquez avec M<sup>me</sup> Linda Bouchard soit par téléphone au 418 651-5487, poste 7444237 soit par courriel à [linda.v.bouchard@desjardins.com](mailto:linda.v.bouchard@desjardins.com).

**Date limite pour soumettre votre projet : vendredi 31 juillet 2020.**